

La 31^{ème} CHARLY GAUL

ORGANISATION:



SAMEDI - DIMANCHE

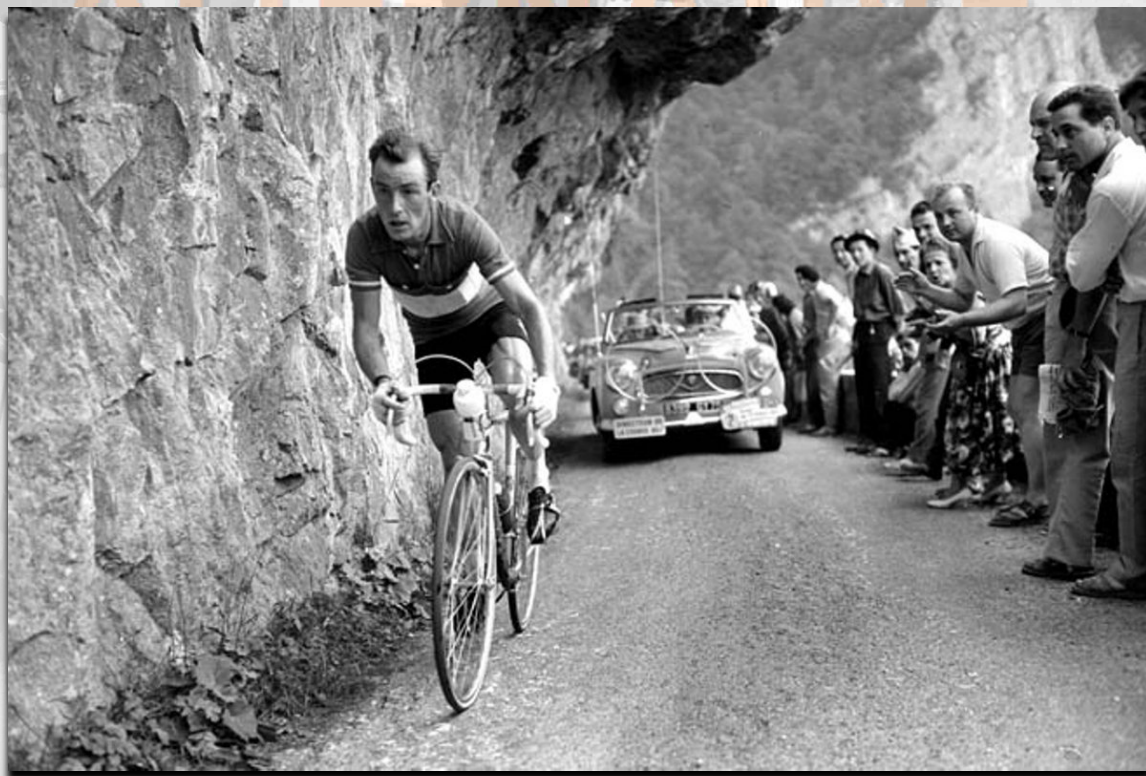
4-5.09.21

Ville
d'ECHTERNACH 
www.echternach.lu

REGLEMENTS ET INFORMATIONS :

INFORMATIONS GENERALES

- La 31^{ème} Charly Gaul est organisée le **samedi, 4 septembre 2021** et le **dimanche, 5 septembre 2021** selon les règlements de l'Union Cycliste Internationale (UCI) et de la Fédération du Sport Cycliste Luxembourgeois (FSCL).
- Elle se compose d'une **randonnée cyclotouriste** permanente et de **courses cyclistes** pour coureurs licenciés toutes catégories.
- **Organisateur** est le vélo-club ACC Contern, représenté par son président Alain Conter, 47 Op der Hobuch, L-5832 Fentange, Tél: (+352) 621 23 16 45, e-mail: acccontern@gmail.com
- La **permanence** de l'organisateur et les inscriptions sont situées dans la rue Alferweiher à Echternach, à hauteur des établissements « Voyages Bollig ».
- **Clinique de garde:** Centre Hospitalier du Luxembourg (CHL)
4, rue Nicolas Ernest Barblé L-1210 Luxembourg Tél : +352 44 11 11
- La stricte observation du **code de la route** est imposée à tous les participants



ARNOLD
KONTZ 

LU  EMBOURG
LET'S MAKE IT HAPPEN



OST
manufaktur

La 31ème CHARLY GAUL

ORGANISATION:



SAMEDI - DIMANCHE

4-5.09.21

Ville
d'ECHTERNACH 
www.echternach.lu

RANDONNEE CYCLOTOURISTE CHARLY GAUL :

ARTICLE 1 : ORGANISATION

La randonnée de La 31ème Charly Gaul est organisée par l'ACC Contern du **4 septembre 2021 au 31 octobre 2021**. Il s'agit d'une **épreuve cyclotouriste permanente** autorisée par la [Fédération du Sport Cycliste Luxembourgeois \(FSCL\)](#) et ouvert à tous les cyclistes.

ARTICLE 2 : INSCRIPTIONS

Les inscriptions préalables ne sont **pas nécessaires**. Pour valider son parcours, chaque concurrent peut utiliser la carte de participation pour randonnées permanentes qui a été mis à sa disposition par la FSCL ou qu'il peut télécharger sur le site internet <http://www.lacharlygaul.lu>.

ARTICLE 3 : SPORT-LOISIRS FSCL

Pour récolter des points au classement du sport-loisir FSCL, chaque concurrent doit faire tamponner par un cachet sa **carte de participation** aux différents contrôles présents sur le parcours et correspondant à sa distance (voir article 4). Les cartes de participation peuvent être téléchargés sur notre site internet <http://www.lacharlygaul.lu> et sont à renvoyer scannés à l'adresse e-mail acccontern@gmail.com ou par la poste à M. Josy Gindt, 44, Parc Lesigny, L-5753 FRISANGE.

ARTICLE 4 : PARCOURS ET CONTRÔLES

Quatre **parcours** avec les distances d'environ 60 km, 100 km, 120 km et 150 km sont à disposition des concurrents. Ils peuvent être téléchargés sur notre site internet (<http://www.lacharlygaul.lu>) sous différents format. Des **contrôles** avec possibilité de tamponner sa carte de participation par un cachet existent à maximum 6 endroits sur le parcours, en fonction de la distance à effectuer.

Contrôle départ / arrivée : Echternach (60 km, 100 km, 120 km, 150 km)

Contrôle 1 : Vianden (100 km, 120 km, 150 km)

Contrôle 2 : Hosingen (120 km, 150 km)

Contrôle 3 : Kautenbach (150 km)

Contrôle 4 : Beaufort (60 km, 100 km, 120 km, 150 km)

Contrôle 5 : Herborn (60 km, 100 km, 120 km, 150 km)

Si, pour une raison ou une autre, un contrôle n'est pas accessible à un moment donné, tout autre cachet provenant d'un endroit à proximité (même localité ou localité à côté) est accepté.

ARTICLE 5 : RESPONSABILITE

L'organisateur **décline toute responsabilité** en cas d'accident ou d'incident. Les assurances responsabilité civile ou accidents sont à l'initiative du participant

ARTICLE 6 : DEPARTS

Les **départs** se font librement du samedi, 4 septembre 2021 au dimanche, 31 octobre 2021 à partir d'un endroit quelconque du parcours.



manufaktur

La 31^{ème} CHARLY GAUL

ORGANISATION:



SAMEDI - DIMANCHE

4-5.09.21

Ville
d'ECHTERNACH 
www.echternach.lu

ARTICLE 9 : CLASSEMENT VIRTUEL

Les participants peuvent envoyer les données de leurs randonnées sur le parcours de façon électronique à l'organisateur, par e-mail (acccontern@gmail.com), au moyen des réseaux sociaux (#lacharlygaul) ou par des applications spécialisés (voir détails sur notre site internet <http://www.lacharlygaul.lu>) qui se chargera d'établir un classement symbolique et officieux à partir de ces données, en plus du classement Sport-Loisir de la FSCL.

COURSES CYCLISTES TOUTES CATEGORIES :

- Toutes les personnes impliquées dans les courses cyclistes doivent respecter les **règlements Anti-Covid** et le concept présenté au début de ce document.
- Les **pré-inscriptions** pour les courses sont **obligatoires** jusqu'au jeudi, 2 septembre 2021 à 24h00 sur le site internet de la FSCL (<http://fscl.lu/inscription-online/>) Si vous êtes en possession d'un **transpondeur** compatible **MyLaps**, veuillez s'il vous plaît l'utiliser le jour de la course et également en mentionner le code lors de l'inscription. Il n'y a pas de **frais de participation** pour les coureurs mais une location de 10 EUR pourra être demandée aux participants qui doivent louer un transpondeur. Une inscription le jour de la course sans pré-inscription n'est pas possible.
- Le **directeur de course** est M. Alain Conter, 47, Op der Hobuch, L-5832 Fentange, Tél : +352 621 23 16 45
- La **fréquence radio-tour** est 157,610 Mh
- Il n'y aura pas de **cérémonie officielle avec remise des prix**. Les prix sont à récupérer par les coureurs après leur course au bureau officiel.
- Les **contrôles anti-dopages** éventuels peuvent être effectués sous la tutelle de l'Agence Luxembourgeoise Anti-Dopage (ALAD). Le cas échéant, ils se font dans les vestiaires du Centre Sportif d'Echternach (place Isidore Comes - près de la Gare Routière / place de la Gare)



ARNOLD
KONTZ
CYCLES

LU^{EMBOURG}
LET'S MAKE IT HAPPEN



OST
manufaktur

La 31^{ème} CHARLY GAUL

ORGANISATION:



SAMEDI - DIMANCHE

4-5.09.21

Ville
d' **ECHTERNACH** 
www.echternach.lu

REGLEMENTS PARTICULIERS :

2^{ème} GRAND-PRIX CHARLY GAUL (MINIMES)

- Il s'agit d'une course cycliste régionale inscrite au calendrier national de la FSCL et qui s'adresse aux coureurs de la **catégorie MINIMES** (masculins et féminins – moins de 13 ans).
- L'épreuve sera disputée sous forme de **course en ligne** sur une **distance de 22,5 km** (soit 3 tours de 7,5 km). Dénivellation totale : 3 x 110 = 330 m
- Un **classement en commun** est établi pour la course, qui indique également la place de chaque coureur à l'intérieur de sa catégorie (masculin ou féminin).
- Aucune **voiture suiveuse** en dehors de celles des organisateurs n'est tolérée sur le circuit pendant la course. Deux voitures neutres seront mises à la disposition des coureurs en cas de panne.
- La **cérémonie protocolaire** aura lieu immédiatement après l'arrivée sur le podium installé à proximité de la ligne d'arrivée. Y sont conviés les trois premiers de la course et, le cas échéant, le meilleur coureur de la catégorie non-représentée sur le podium.
- Les **barèmes de prix** sont ceux préconisés par la FSCL pour ce genre d'épreuve (barème 01).

2^{ème} GRAND-PRIX CHARLY GAUL (CADETS)

- Il s'agit d'une course cycliste régionale inscrite au calendrier national de la FSCL et qui s'adresse aux coureurs de la **catégorie CADETS** (masculins et féminins – moins de 15 ans).
- L'épreuve sera disputée sous forme de **course en ligne** sur une **distance de 30 km** (soit 4 tours de 7,5 km). Dénivellation totale : 4 x 110 = 440 m
- Un **classement en commun** est établi pour la course, qui indique également la place de chaque coureur à l'intérieur de sa catégorie (masculin ou féminin).
- Aucune **voiture suiveuse** en dehors de celles des organisateurs n'est tolérée sur le circuit pendant la course. Deux voitures neutres seront mises à la disposition des coureurs en cas de panne.
- La **cérémonie protocolaire** aura lieu immédiatement après l'arrivée sur le podium installé à proximité de la ligne d'arrivée. Y sont conviés les trois premiers de la course et, le cas échéant, le meilleur coureur de la catégorie non-représentée sur le podium.
- Les **barèmes de prix** sont ceux préconisés par la FSCL pour ce genre d'épreuve (barème 02).



manufaktur

La 31^{ème} CHARLY GAUL

ORGANISATION:



SAMEDI - DIMANCHE

4-5.09.21

Ville
d' **ECHTERNACH** 
www.echternach.lu

3^{ème} SOUVENIR MARCEL GILLES

- Il s'agit d'une course cycliste régionale inscrite au calendrier national de la FSCL et qui s'adresse aux coureurs des **catégories DEBUTANTS** (masculins et féminins – moins de 17 ans), **JUNIORS** (féminins), **ESPOIRS** (féminins) et **ELITES** (féminins).
- L'épreuve sera disputée sous forme de **course en ligne** sur une **distance de 60 km** (soit 8 tours de 7,5 km). Dénivellation totale : $8 \times 110 = 880$ m
- Un **classement en commun** est établi pour la course, qui indique également la place de chaque coureur à l'intérieur de sa catégorie (DEBUTANTS, DEBUTANTES, DAMES JUNIORS, DAMES U23 ET DAMES ELITES).
- Aucune **voiture suiveuse** en dehors de celles des organisateurs n'est tolérée sur le circuit pendant la course. Deux voitures neutres seront mises à la disposition des coureurs en cas de panne.
- La **cérémonie protocolaire** aura lieu immédiatement après l'arrivée sur le podium installé à proximité de la ligne d'arrivée. Y sont conviés les trois premiers coureurs de la course ainsi que, le cas échéant, le meilleur coureur de chaque catégorie non-représentée sur le podium (DEBUTANTS, DEBUTANTES, DAMES JUNIORS, DAMES U23 ET DAMES ELITES).
- Les **barèmes de prix** sont ceux préconisés par la FSCL pour ce genre d'épreuve (barème 03).

97^{ème} GRAND-PRIX FRANCOIS FABER

- Il s'agit d'une course cycliste régionale **individuelle**, inscrite au calendrier national de la FSCL et qui s'adresse aux coureurs des **catégories masters et juniors**.
- L'épreuve sera disputée sous forme de **course en ligne** sur une **distance de 75 km** (soit 10 tours de 7,5 km). Dénivellation totale : $10 \times 110 = 1.100$ m
- Un **classement en commun** est établi pour la course, qui indique également la place de chaque coureur à l'intérieur de sa catégorie (juniors und masters).
- La **cérémonie protocolaire** aura lieu immédiatement après l'arrivée sur le podium installé à proximité de la ligne d'arrivée. Y sont conviés les trois premiers de la course et, le cas échéant, le meilleur coureur de la catégorie non-représentée sur le podium (juniors, masters).
- Aucune **voiture suiveuse** ne sera admise sur le parcours, à l'exception des voitures neutres prévues par l'organisation.
- Les **barèmes de prix** sont ceux préconisés par la FSCL pour ce genre d'épreuve (barème 04).



manufaktur

La 31^{ème} CHARLY GAUL

ORGANISATION:



SAMEDI - DIMANCHE

4-5.09.21

Ville
d' **ECHTERNACH** 
www.echternach.lu

33^{ème} GRAND-PRIX OST-Manufaktur

- Il s'agit d'une course cycliste régionale **individuelle**, inscrite au calendrier national de la FSCL (classe 1) et qui s'adresse aux coureurs des **catégories élite et espoirs (U23)**.
- Les coureurs **juniors et masters** ne sont pas autorisés à prendre le départ puisqu'il y a une course qui leur est réservée le même jour.
- Un **classement en commun** est établi pour la course, qui indique également la place de chaque coureur à l'intérieur de sa catégorie (élite ou espoir).
- L'épreuve sera disputée sous forme de **course en ligne** sur une **distance de 105 km** (soit 14 tours de 7,5 km). Dénivellation totale : $14 \times 110 = 1.540$ m
- La **cérémonie protocolaire** aura lieu immédiatement après l'arrivée sur le podium installé à proximité de la ligne d'arrivée. Y sont conviés les trois premiers de la course et, le cas échéant, le meilleur coureur de la catégorie non-représentée sur le podium (élites, espoirs) ainsi que le meilleur luxembourgeois.
- Les **barèmes de prix** sont ceux préconisés par la FSCL pour ce genre d'épreuve (barème 05).



ARNOLD
KONTZ 

LU  EMBOURG
LET'S MAKE IT HAPPEN



OST

manufaktur